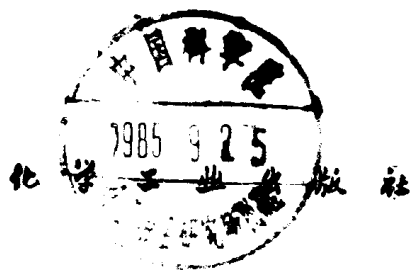


法汉化学化工词汇

Dictionnaire Français-Chinois
de la Chimie et du Génie Chimique

冯成湜 主编



法汉化学化工词汇

冯成湜 主编

责任编辑: 黄志学 陈慰慈

封面设计: 季玉芳

*

化学工业出版社 出版

(北京和平里七区十六号楼)

上海市印刷三厂排版

化学工业出版社印刷厂印刷

平谷县后罗庄装订厂装订

新华书店北京发行所发行

开本 $787 \times 1092^{1/32}$ 印张28 字数2,393千字印数1—18,000

1984年8月北京第1版1984年8月北京第1次印刷

统一书号15·63·3506定价7.80元

前 言

化学化工词汇虽已有英汉、德汉、俄汉等版本，但法汉版本尚付阙如。为了填补这一空白，编者在华东化工学院党委和院部的领导下，编写了这本“法汉化学化工词汇”，为化工和化学工作者提供一本内容较新、切合实用的法语科技工具书，以适应我国四化建设和化学化工事业迅速发展的迫切需要。

本词汇是化工部图书编辑室的“化工科技图书十年(1963~1972年)选题规划草案”中选题之一。1964年编者受托编写，完成了五万余条词目。1978年起受托重新整理编写。考虑到近二十年来化学化工技术的突飞猛进、各工程技术之间关系日益密切，以及边缘学科的不断形成和发展，名词释义变化较大，编者将前稿整理、修改和补充，并将词汇总词目扩充到约十万条。词汇内容不但反映了化学化工的近代发展，也涉及诸如能源、矿物、激光、计算技术、生物医学工程、系统工程等领域中与化学化工密切相关的词汇。为了便利读者，并附科技常用法语短语一千余条，及缩写词四千余条。

编辑本书过程中，首先依靠华东化工学院党委和院部的正确领导。深切感谢上海印刷研究所戴占勋同志协助编写B. I. O. S.字部的初稿；天津感光胶片厂何平陵同志协助编写D. E. L.和缩写词的初稿；华东化工学院杨中文、顾先铮、沈志昌等同志协助工作；华东化工学院吴敏华、冯宗菽两同志热情支持，以及徐功仁和朱之培两同志分别提供有关系统工程和能源方面一些新的词汇。

化学工业出版社黄志学、陈慰慈两同志对本书的编辑工作

提出了建设性意见和具体帮助，上海外国语学院蒋昌良同志协助校阅清样，谨此致谢。

由于化学化工专业范围较广，发展很快，涉及学科又多，编者水平有限，加之时间仓促，遗漏和错误在所难免，希望读者提出宝贵意见，以便进一步修订。

冯成湜

一九八二年七月

使 用 说 明

一、本词汇的正文、附录中法语常用短语和缩写词都按字母顺序排列。

二、凡主条中的名词都注明词的性和数：“*f.*”表示阴性单数，“*m.*”表示阳性单数，“*f. pl.*”表示阴性复数，“*m. pl.*”表示阳性复数。同义阳性、阴性名词，则注名词简称“*n.*”。

三、名词以外的动词、形容词等，均不注明词类或词的性和数。

四、主词与其他词搭配的复合词条(即副条)，均排在相应的主条下面，并用“~”代表与主条相同的词，复数用“~”加复数词尾表示，如：“~s”、“~x”、“~aux”。

五、复合词条的排列顺序是：单数在前，复数次之，主词前有搭配词的排在最后。

六、在排列复合词组顺序时，复合词组中的前置词也一律按字母顺序排列。不按顺序排列的词组，则在主词之后加逗号“,”。

例如：phosphovinique, acide 乙基磷酸

七、标点符号的使用：

1. 逗号“,”表示译名的意义相同或相近；
2. 分号“;”表示译名的意义相差较远；
3. 词义分类号“[1]、[2]、[3]…”等表示译名的意义完全不同；
4. 小括号“()”内是可省略或可取代的部分；
5. 方括号“[]”内是注解。

八、黑体方括号“【 】”内的字表示专业略语。但一般通用和明显属于某一专业的词汇，则不予注明。

【物】物理	【植】植物
【数】数学	【农】农业
【电】电工、电气	【动】动物
【冶】冶金	【昆】昆虫
【铸】铸造	【纺】纺织
【地】地质、矿物	【医】医学
【计】计算机技术	【药】药物
【无】无线电	【摄】摄影
【建】建筑	【军】军事、军械
【印】印刷	【系】系统工程

目 录

前言.....	1
使用说明.....	3
法文字母索引.....	5
词汇正文.....	1~1363
附 录	
附录一 法语常用短语.....	1364
附录二 常用缩写词.....	1383
附录三 化学元素表.....	1456
附录四 法文化学名词中常用数目词头.....	1460
附录五 希腊字母读音及其科学含义.....	1461
附录六 十进位数量词头及代号.....	1465
附录七 计量单位表.....	1466
附录八 法汉译音表(见封三)	

A

a [1]阿(托),毫尘,微微微(atto)的代号[$=10^{-18}$] [2]公亩(arc)的代号

a- [前缀]表示“无”,“不”

-a [后缀]表示有杂原子[如:aza(吡,氮杂),oxa(噁,氧杂),thia(噻,硫杂)等]

a₁ 波尔原子半径

A [1]第18号元素氩(argon)的旧符号 [2]原子质量数的符号 [3]表示亥姆霍兹自由能[亦即热力学系统中的最大功] [4]安培的缩写 [5]表示棱镜的角 [6]法国金属标号中“铝”(aluminium)的代号

Å 埃[长度单位埃(angström)的代号,合 10^{-8} 厘米]

AA [1]纯净冷压蓖麻油的商标 [2]汞的符号[古代炼丹家用] [3](有时指用作气体肥料的)氮气的缩写

Aabam m. (古代炼丹家用来指)铅

Aagrano 阿格拉诺(杀菌剂),溴化3-乙氧基丙基汞

aakérite f. 英辉正长岩

aanerödite f. 杂铈钼铀矿

aarite f. 锗铋镍矿 [旧名]

Ab 砒(alabamine) [85号元素砒的

ab- [前缀] 电量量用,表示该量属于CGS 电磁单位制,例如 abcoulomb.

abaca m. 蕉麻,马尼拉麻

abaco m. 洗矿槽 [低

abaissement m. 降低,减低;下降,放

~ de pression 压力降低,压力降

~ de pression de la vapeur 蒸汽压下降

~ des caractéristiques mécaniques 机械性能降低

~ de température 温度降低,降温

~ du degré 降次[数] [降低

~ du point de congélation 冰点

~ du point de fusion 熔点降低

~ du point de solidification 凝固点降低

~ molaire 摩尔(凝固点)降低

~ moléculaire 摩尔(凝固点)降低

abaisser 降低,减低;放低,放下

~ la consommation [1]降低消耗

[2]降低燃料消耗 [气温度

~ la température des gaz 降低燃

~ la tension [1]降压,降低电压

[2]减小应力

~ une équation 使方程式降阶,简化方程,约简方程

abaisseur m. 降压变压器

~ de fréquence 分频器[无]

~ de point d'écoulement 倾点下降剂

~ de tension 降压器

abampère m. CGS 电磁单位制安培,绝对安培[等于10安(培)]

abandon d'électrons m. 释出电子

abandonner une revendication 废除(申请的)专利范围

abaque m. [1]算图,列线图解,曲线图,计算图表 [2]洗金矿槽 [3]算盘 [4](圆柱顶部的)顶板

~ barométrique 气压曲线图

~ cylindrique pour enregistrement des variables 线条图纸记录纸

~ de fonctionnement 性能表

~ de la gamme des puissances 功率范围表,工作状态范围表,发动机功率曲线图

~ de tarage 校准图表 [图

~ de viscosité 粘度表,粘度列线

~ de viscosité pour la détermination des indices 粘度指数列线图

~ viscosité densité 粘度比重线图

~ viscosité température 粘温线图

abat m. 脱脂皮[制革]

abatage m. = abattage

abat-chauvée f. (用石灰处理去皮得

到的)次等羊毛

abat-mousse *m.* 去沫剂, 防沫剂

abat-son *m.* 消音器

abattage *m.* [1] 开采, 采掘 [2] 砍倒,

砍伐 [3] 挖方 [4] 屠宰

~ à la lance 水力开采, 水力采矿

~ au feu 燃烧凝固(法)

~ de minerai 采矿, 开矿

~ de poussières 防尘, 灭尘, 止尘

~ hydraulique 水力开采, 水力采矿

~ mécanique 机器开采, 机械化采

~ par explosifs 爆破开采

abattant *m.* 活动板, 挡水板

abattre le minéral 采矿

abat-vent *m.* [1] (烟囱等的) 通风帽

[2] 风障 [3] (门、窗上) 挡风雨的小

abchazite *f.* 透闪石棉 [披檐]

abcoulomb *m.* CGS 电磁单位制库

仑, 绝对库仑 [= 10 库(仑)]

abélien 可交换的, 阿贝耳的【数】

abéquose *m.* 甲醛糖

abernathyite *f.* 水碓钾铀矿

aberrant [1] 变型的, 畸变的 [2] 不正常的, 反常的, 异常的

aberration *f.* [1] 象差, 色差 [2] 光行

差 [3] 偏差, 差错 [4] 变型, 畸变

~ annuelle 周年光行差

~ chromatique 色差, 色象差

~ de la lentille électronique 电子透镜象差

~ de la lumière 光行差

~ de sphéricité 球面象差

~ du système de lentilles 透镜系统象差

~ latérale principale 主横象差

~ longitudinale principale 主纵象差

~ relativistique 相对论象差

~ sphérique 球面象差

abhenry *m.* CGS 电磁单位制亨利, 绝对亨利 [= 10^{-9} 亨利]

abichite *f.* 光线矿

abiéno *m.* 冷杉醇

abiétane *m.* 松香烷

abiétate *m.* 松香酸盐(或酯); 枞酸盐(或酯)

~ de benzyle 松香酸苄酯

~ de cuivre 松香酸铜

~ de glycérile 松香酸甘油酯

~ de méthyle 松香酸甲酯

~ de méthyle hydrogéné 氢化松香酸甲酯

~ de potasse 松香酸钾

~ de soude 松香酸钠

~ d'éthyle 松香酸乙酯

abiétène *m.* 松香烯, 枞烯

abiétinal *m.* 松香醛

abiétine *f.* 松香亭

abiétinol *m.* 松香亭醇

abiétinyle *m.* 松香亭基

abiétique 松香(酸)的

abiétite *m.* 冷杉糖

abiétitol *m.* 冷杉糖

abiétoformolphénolique 松香-甲醛-酚树脂的

abiétomaléique 松香-马来酐-甘油树脂的 [脂的]

abiétophtalique 松香-甘油-苯酐树脂

abiétyl- [前缀] 松香(基)

abiétyle *m.* 松香基

abiétylsulfonate *m.* 松香磺酸盐(或酯) [素]

abikoviromycine *f.* 阿必(病毒)霉

abiouchimie *f.* 无机化学

abiogenèse *f.* 无生源论, 自然发生论

abiotique 不能生存的

Abiotoxine *f.* 防腐香精油, 灭菌素

[具有强灭菌作用的香精油或挥发性混合物的商品名] [溶液]

Abisol *m.* 阿必索尔 [40% 亚硫酸氢钠

Abitol *m.* 阿必托尔, 氢化松香亭醇

abiurétique 不呈缩二脲反应的

ablastine *f.* 抑菌素

ablation *f.* [1] 消融, 烧蚀 [2] 切除, 割除; 脱落, 脱离

ablikite *f.* 阿布石

abluant *m.* 洗涤剂

ablykite *f.* 阿布石

abohm *m.* CGS 电磁单位制欧姆, 绝

对欧姆 [= 10^{-9} 欧]

abondance *f.* [1] 丰度 [2] 充足, 大量, 富裕 [3] 掺大量水的酒
 ~ annuelle 年流出量
 ~ chimique 化学元素丰度
 ~ des éléments 元素丰度
 ~ isotopique 同位素丰度
 ~ relative 相对分布量 [指某一指定同位素在同位素混合物中的含量]

abonné *n.* 预约者, 预订者, 订户, 用户, 消费者

abonnement *m.* 预约, 预订

aborescences *f. pl.* 电极树枝状沉积物

abortif *m.* 堕胎药

abortine *f.* 牛流产菌诊断液

aboucher (两根管子) 对接

abouquer 加新盐 [在旧盐堆上净化旧盐]

about *m.* [1] 接合, 对接, 榫接合, 接头, 榫接端 [2] 注射器的金属接头

aboutement *m.* 接合, 榫接合, 装榫头

abouter [1] 对接 [2] 装榫头

Abraçol *m.* 纤维素溶剂的商品名
 ~ 1001 丁基苯基醚
 ~ 789 对甲苯磺酰胺

abraline *f.* 相思子灵

abras *m.* 铁垫圈

abraser [1] 磨削, 研磨, 刮研 [2] 抛光, 打磨

abrasif [1] 研磨的, 磨蚀的 [2] 磨料的, 金刚砂的, 砂轮的

abrasif *m.* 研磨剂, 磨料, 磨蚀剂

abrasimètre *m.* 磨蚀试验机, 磨损试验机
 ~ Taber 泰伯磨耗试验机

abrasin *m.* (日本) 油桐

abrasine *f.* 桐油 [从日本油桐提取的油]

abrasion *f.* [1] 磨耗, 磨损; 研磨 [2] 浪蚀; 海蚀
 ~ éolienne 风蚀
 ~ marine 海(水侵)蚀

abrazite *f.* 水钙沸石

abrége *m.* [1] 摘要, 节略; 节本, 缩本 [2] 概论 简明教程; 纲要, 精义

abreuvage *m.* [1] 浸湿, 浸透, 浸渍 [2] 胀砂 [铸件缺陷]

abreuvement *m.* [1] 浸湿, 浸渍, 浸透 [2] 胀砂 [铸件缺陷]

abreuer [1] 灌, 浇; 浸湿, 浸水 [2] 涂底漆, 抹腻子

abréviation *f.* 略语, 缩写 (词); 省略

abriachanite *f.* 镁铁青石棉

abrine *f.* 甲替色胺酸, 红豆碱, 相思子碱

Abrodil *m.* 碘甲烷磺钠

Absafil *m.* 阿布萨菲尔 [用玻璃纤维加强的丙烯腈-丁二烯-聚苯乙烯共聚物]

abscisine *f.* 脱落素, 落叶果植物激素

abscisse *f.* [1] 横座标 [2] 轴上一点和原点的距离
 ~ convergente 收敛横座标

absence de la pesanteur *f.* 失重

absinthe *f.* [1] 苦艾 [2] 苦艾酒

absinthine *f.* 苦艾叶素

absite *f.* 钽铈铀矿

absolu [1] 绝对的, 完全的; 完美的 [2] 纯粹的

"absolue" des concrètes *f.* 纯香料, 无蜡天然香料

Abson *m.* 阿布松 [丙烯腈-丁二烯-苯乙烯基树脂, 汽车设备用]

absorbabilité *f.* [1] 吸收本领 [2] 被吸收性

absorbable 可吸收的

absorbance *f.* [1] 吸收本领 [2] 吸光度 [3] 吸收比的十进制对数

absorbant 吸收的, 有吸收能力的

absorbant *m.* [1] 吸收剂 [2] 吸收器 [3] 吸收体
 ~ d'ultra-violet 紫外线吸收剂
 ~ neutre 中性吸收剂
 ~ solide 固体吸收剂

absorbat *m.* (色谱分析中) 被吸收相

absorber [1] 吸收, 吸取 [2] 消耗, 耗尽
 ~ la puissance 消耗功率, 吸收功率

absorbéur *m.* 吸收剂; 吸收器
 ~ à couche mince (薄)膜式吸收器

~ d'ultra-violet 紫外线吸收剂
absorptif 吸收性的,能吸收的
absorptiomètre *m.* [1]吸收计,液体
 溶气计 [2]某些类型光电比色计 [常
 指 spekker 光电比色计]
absorptiométrie *f.* 吸收测定(法)
absorptiométrique 吸收测定的
absorption *f.* 吸收(作用)
 ~ actinique 光化吸收
 ~ atmosphérique 大气吸收
 ~ calorifique 热吸收
 ~ chimique 化学吸收
 ~ Compton 康普顿吸收
 ~ continue 连续吸收
 ~ d'eau 水吸收
 ~ de chaleur 热吸收
 ~ de chlore 氯吸收
 ~ de deux photons 二光子吸收
 ~ de fluorescence 荧光吸收
 ~ de froid 冷却
 ~ d'énergie rayonnante 辐射能吸
 ~ de neutrons 中子吸收 「收
 ~ de particules électrisées 带电粒
 子吸收
 ~ de plastifiant 增塑剂吸收(量)
 ~ de porteurs électrisés 载电子吸
 收 「收
 ~ de radiation solaire 太阳辐射吸
 ~ des émissions extra-terrestres 宇
 宙空间辐射吸收
 ~ des gaz 气体吸收
 ~ des neutrons sans fission 非核
 分裂中子吸收
 ~ des radio-ondes 无线电波吸收
 ~ des rayons γ γ 射线吸收
 ~ de vapeur d'eau 水蒸汽吸收
 ~ d'huile 油吸收
 ~ d'humidité 吸湿性,受潮性
 ~ diélectrique 介电吸收
 ~ différentielle 差动吸收
 ~ d'impulsions 脉冲吸收
 ~ d'interaction 相互作用吸收
 ~ du son 声吸收
 ~ électrique 电吸收
 ~ exponentielle 指数吸收

~ ferromagnétique 铁磁吸收
 ~ fondamentale 基础吸收
 ~ infrarouge 红外线吸收
 ~ intensive 充分吸收
 ~ ionosphérique 电离层吸收
 ~ libre de la lumière 光自由吸收
 ~ métallique 金属吸收
 ~ moléculaire 分子吸收
 ~ monochromatique 单色吸收
 ~ nucléaire 核吸收
 ~ optique 光吸收
 ~ par résonance 共振吸收
 ~ par résonance magnétique
 nucléaire 核磁共振吸收
 ~ photochimique 光化学吸收
 ~ photo-électrique 光电吸收,光电
 效应
 ~ sélective 选择吸收
 ~ spectrale 频谱吸收,光谱吸收
 ~ thermique 热吸收,吸热
 ~ ultrasonore 超声波吸收
 ~ ultraviolette 紫外线吸收
absorptivité *f.* 吸收性,吸收能力;吸
 收率
abstergent *m.* 洗涤剂 [特指洗漆伤口]
Abstynyl *m.* 二硫化四甲基秋兰姆
abstrait 抽象的 「石
abukumalite *f.* 阿武隈石,钇硅磷灰
abvolt *m.* CGS 电磁单位制伏特,绝对
 伏特 [= 10^{-8} 伏(特)]
abwatt *m.* CGS 电磁单位制瓦特,绝
 对瓦特 [= 10^{-7} 瓦(特)]
abyssal [1]深不可测的,深渊的 [2]
 深成的,深海的
abyssse *f.* 深海,深渊
abyssinine *f.* 阿比西尼亚药木箭毒苷
Abzug(s) *m. pl.* (铅银矿精炼初期生
 成的)糊状物质
Ac [1]第89号元素锕 (actinium) 的
 化学符号 [2]乙酰基的缩写
 ~ B 铜 B, AcB [铅同位素, ^{211}Pb]
 ~ C 铜 C, AcC [铋同位素, ^{211}Bi]
 ~ C' 铜 C', AcC' [钋同位素, ^{211}Po]
 ~ C'' 铜 C'', AcC'' [铊同位素, ^{207}Tl]
 ~ D 铜 D, AcD, 铜铅 [铅同位素,

²⁰⁷Pb]

~ K 铜K, Ack[钍同位素, ²²³Fr]

~ X 铜X, AcX[镭同位素, ²²³Ra]

acacatéchine *f.* (从儿茶中提出的)儿茶酚立体异构体的混合物

acacétine *f.* 金合欢素, 5,7-二羟基-4'-甲氧基黄酮

acacétol *m.* 金合欢素

acacia *m.* [1]金合欢属植物 [2]金合

acacine *f.* 金合欢胶 [欢胶]

acacipétaline *f.* 金合欢葡萄糖苷

acacipétaloside *m.* 金合欢葡萄糖苷

acacine *f.* 金合欢碱

académie *f.* [1]学院, 科学院, 研究院; 学术协会 [2](法国的)学区

acadiolite *f.* 红菱沸石

acadiolite *f.* 红菱沸石

acadione *f.* 2-苯基茛满-1,3-二酮

acamylphenine *f.* 2-二乙胺基乙基替-2-苯基甘氨酸戊酯

acanthicone *f.* 绿帘石

acanthite *f.* 螺旋硫银矿

acapnie *f.* 血液二氧化碳缺乏, 缺碳酸血 [盐]

Acapron *m.* 阿卡普隆, 甲替喹啉季铵

acarbodavynne *f.* 无碳酸钾钙霞石

acaricide *m.* 杀蛱剂

acarolide *m.* 禾木的

acartum *m.* 铅丹, 红铅, 四氧化三铅

acatène 无链条的

acazdir *m.* 锡的旧名

accélérateur *m.* [1]加速剂, 促进剂 [2]加速器, 加速装置 [3]显影催速剂

~ à action modérée 中速加速器

~ à induction 诱导加速器

~ à résonance magnétique 磁共振加速器

~ circulaire 回旋加速器

~ Cockcroft-Walton 考克饶夫-瓦尔顿加速器

~ de combustion 催燃剂

~ de corpuscules qui s'entrechoquent 粒子碰撞加速器

~ de durcissement 干燥剂

~ d'électrons 电子加速器

~ de particules 粒子加速器

~ de particules atomiques 原子加速器

~ de porteurs électrisés 载电子加

~ de prise 速凝剂 [速器]

~ de prise de ciment 水泥凝结加速剂

~ de protons 质子加速器

~ de vulcanisateur 硫化促进剂

~ de vulcanisation 硫化促进剂

~ d'inflammation 着火加速器

~ d'ions 离子加速器

~ électrostatique 静电加速器

~ lent 慢速加速器

~ linéaire 线性加速器, 直线加速器

~ linéaire d'électrons 电子直线加速器

~ s de développement photographique 照相显影加速剂

accélération *f.* [1]加速度 [2]加速作用, 催速作用 [3]加快, 加速, 促进

~ angulaire 角加速度

~ à plein régime 达到最大转速的加速性

~ centrifuge 离心加速度

~ centripète 向心加速度

~ circulaire 圆周加速度, 旋转加速度

~ constante 等加速度, 匀加速度

~ de betatron 电子回旋加速器的加速

~ de Coriolis 哥利奥来加速度

~ de gravité 重力加速度

~ de la pesanteur 重力加速度

~ de la vitesse 加速, 速度增量

~ d'entraînement 牵引加速度

~ due à l'attraction terrestre 地心引力加速度, 重力加速度

~ linéaire 线加速度

~ longitudinale 纵向加速度, 纵向过载

~ négative [1]减速, 负加速度, 负纵向过载 [2]延缓, 滞后

~ normal [1]法向加速度, 正交加速度, 法向分加速度 [2]正常过载

- ~ positive 正加速度, 正纵向过载
- ~ progressive 累进加速度
- ~ radiale 径向加速度
- ~ relative 相对加速度
- ~ résultante 合成加速度, 总加速
- ~ rotatoire 旋转加速度, 圆周运动
加速度
- ~ spécifique 比加速度, 单位加速度
- ~ tangentielle 切向加速度
- ~ transversale 侧向加速度, 横向加
速度, 横向过载
- ~ uniforme [1]等加速度, 匀加速
度 [2]等加速运动

accélééré 加速的 高速的, 快速的, 加快的

accélérer 促进, 加速, 加快

accélerine *f.* (肝脏合成的) 不耐热球蛋白

accélérocompteur *m.* [1]加速(度)计, 加速表 [2]过载指示器

accélérographe *m.* 自记加速计, 加速自记器

accéléromètre *m.* 加速表, 加速计, 过载指示器, 过载传感器

~ à trois vecteurs 三分量加速计, 三分量过载指示器

~ de ministop 高灵敏度加速度计

accélofiltre *m.* 速滤器[利用真空或压力]

accentuation *f.* [1]频率校正, 频率补偿 [2]突出, 有力

~ des contrastes 反差加重

accepteur *m.* 接受体, 受主

~ d'électrons 电子接受体

~ de proton 质子接受体

~ d'halogène 卤素接受体

~ d'hydrogène 氢受体

~ d'ions 离子接受器

accès *m.* [1]接近, 靠近 [2]通路, 通路, 入口; 进入 [3]存取【信息】 [4]激发, 冲动 [5]办法

accessibilité *f.* [1]可达性, 可接近性; 可进入 [2]在特定条件下, 纤维物质和葡萄糖放出的二氧化碳量的比较

accessible [1]易受影响的 [2]可及

的, 可通过的, 可进入的 [3]可懂得的, 可理解的

[要]的 **accessoire** 附加的, 附属的, 副的; 次

accessoire *m.* [1]附件, 附属装置; 附属品 [2]次要部分, 次要的东西; 零件

~ s de chaudière 锅炉零件

~ s de pompe 泵的传动装置, 泵

动齿轮

~ s de servitude [1]辅助装置, 辅

助设备 [2]维护设备

~ s entraînés 传动附件

~ s pour chaudières 锅炉配件, 锅

炉零件

accident *m.* [1]意外事故; 故障 [2]

断层 [3]起伏, 高低不平

~ de mine 开矿事故, 采矿事故

~ de terrain 地面的高低不平, 地

势起伏

~ du travail 工伤事故

accidenté [1]出了事故的 [2]起伏的, 高低不平的

accidentel [1]偶然的, 意外的, 由事故引起的 [2]偶发性的

acclimatisation *f.* 驯化现象[加入电解质使疏水胶体凝聚]

accache-coulisse *m.* 栅栏槽

accoler [1]使连接, 粘接, 固定 [2]使并列 [3]用大括号括

[的 **accommodant** 调节的; 适合的, 适应 **accommodation** *f.* [1]调节 [2]适

合, 适应 **accommoder** [1]调节 [2]适应, 适合 **accompagnement** *m.* 伴随; 伴随物,

附属物

accord *m.* [1]配合, 重合, 吻合, 一致 [2]校准, 调整 [3]调谐, 调准 [4]协

订, 协议

~ à commande unique 单钮调谐, 同轴调谐

~ aigu 锐调谐

~ aplati 钝调谐

~ approximatif 粗调

~ automatique 自动调谐

~ commercial 商业协议, 贸易协定

~ décalé [1]参差调谐 [2]串联调谐

- ~ de compensation 赔偿协议
- ~ de phase 同相【电】
- ~ de prolongation d'une concession 经营权延长协定
- ~ d'exploitation 开采协议, 开发协定
- ~ d'exploitation commune 共同开采协议
- ~ de vente 出售协定 [定]
- ~ d'union 联合协议, 联合经营协
- ~ électronique 电子调谐
- ~ flou 钝调谐
- ~ imparfait 不精确调谐
- ~ mécanique 机械调谐
- ~ par condensateur 电容调谐
- ~ par résistance 电阻调谐
- ~ pointu 锐调谐
- ~ précis 细调, 精调, 微调
- ~ silencieux 无噪音调谐
- ~ thermique [1]热调谐[2]热调整
- ~ visuel 目视调谐, 视觉调谐
- accordé** 调谐的, 调整的
- accorder** [1]配合, 重合, 吻合 [2]校准, 调整 [3]调谐, 调准 [4]使一致, 使协调
- accordeur** *m.* 调谐器, 调谐设备
- accot** *m.* 支柱, 支撑物 [柱]
- accotoir** *m.* [1](造纸用)滤网 [2]撑
- accouplé** [1]连接的, 联系的, [2]耦合的, 耦配的, 成对的, 配成对的
- accouplement** *m.* [1]耦合, 偶联(作用) [2]偶联器, 连接器; 联结轴 [3]联结, 连结 [4]组合, 汇合
- ~ à articulation 活节联接器, 活节联轴节
- ~ à brides 法兰盘联轴节, 凸缘联轴节 圆盘联轴节, 圆盘离合器
- ~ à cannelures du compresseur 压气机传动的花键联接
- ~ à cardan 万向接头, 万向关节
- ~ à denture [1]套齿联接, 齿轮啮合 [2]套齿联轴节
- ~ à disque 盘式离合器
- ~ à engrenage [1]啮合[2]套齿联轴节 套齿离合器
- ~ à friction 摩擦离合器, 摩擦联接器
- ~ à glissement 滑动离合器
- ~ à griffes 凸爪联轴节, 凸爪离合器
- ~ à manche 套筒联轴节
- ~ à plateaux 法兰盘联轴节, 凸缘联轴节
- ~ automatique 自动联接器
- ~ à vis 螺旋联接器
- ~ capacitif 电容耦合
- ~ d'arbres 联轴
- ~ d'axes 联轴
- ~ débrayable 分离离合器
- ~ de la roue dentée 套齿联轴节, 齿轮啮合
- ~ de rotule 球形接头, 球形联接
- ~ de tige 管连接
- ~ de tubage 套(连)接
- ~ direct [1]直接传动[2]直接耦合
- ~ élastique 弹性离合器, 挠性(弹性)联轴节
- ~ élastique au freinage 制动弹性联轴节
- ~ électromagnétique 电磁离合器
- ~ en cascade 串联
- ~ en parallèle 并联
- ~ en quantité 并联
- ~ en quantité et en tension 混联
- ~ en série 串联
- ~ en surface 并联[电容器]
- ~ en tension 串联
- ~ extensible 扩张式联轴节
- ~ faible 弱耦合, 疏耦合
- ~ flexible 挠性连接, 软轴连接; 挠性联轴节
- ~ inductif 电感耦合, 变压器耦合
- ~ lâche 弱耦合, 疏耦合
- ~ magnétique 电感耦合, 磁耦合
- ~ mécanique [1]机械连接 [2]机械耦合
- ~ non rigide 非刚性联轴节
- ~ rigide 刚性连接; 刚性联轴节
- ~ rotatif 旋转连接 [接]
- ~ serré [1]紧耦合[2]刚性连接, 固

~ standardisé 标准连接
accoupler [1]成对,配对 [2]配置联接轴:连接,接合,配合,啮合 [3]耦合 [4]组合,汇合
accra m. 加纳树脂
accracopalorésène m. (从玳瑁树脂乙醚溶液中抽提出来的三种)中性树脂
accrétion f. 增大作用[由吸着,包藏等引起的]
accroc m. [1]玻璃的未磨光部分 [2]钩破的部分
accrochage m. [1]吊挂,悬挂;联接,钩住 [2]交流发电机并联运转,进入同步[电] [3]自激;自生振荡 [4](高炉口)挂料,悬料;挂锭 [5](矿)井底装卸台 [6]多层交织[纺]
 ~ au réseau [1]锁定,同步 [2]与电源同步,帧扫描与电源频率同步
accroche-flammes m. 火焰稳定器
accrocher [1]吊挂,悬挂;钩住,扣住 [2]使(电机)进入同步 [3]碰撞 [4]获得
 ~ la flamme 稳定火焰
accroche-tube m. 管夹
accrocheur m. [1]连接器,接合器 [2](矿上的)罐笼装卸工
 ~ de flammes 火焰稳定器
accrocheuse-sècheuse f. 浮花干燥器
accroissement m. [1]增大,增加,放大 [2]增量;增加额
 ~ de dureté 硬度提高
 ~ de poussée [1]推力增加 [2]浮力增加
 ~ de pression 压力增加,增压
 ~ de pression des gaz 气压增加
 ~ de puissance motrice 轴马力增大
 ~ de résistance 强度提高
 ~ des coordonnées 座标增量
 ~ de vitesse 速度增加,速度增量,加速
 ~ de volume 体积增长,体积增大
accu m. = accumulateur
accumulateur m. [1]蓄电池 [2](液压机)蓄力器 [3](吹塑机)聚料器,蓄

料缸 [4]矿仓 [器]
 ~ à air comprimé 压缩空气储蓄
 ~ à basse pression 低压蓄电池
 ~ à combustible 燃料电池
 ~ aérohydraulique 蓄压器
 ~ à haute pression 高压蓄电池
 ~ à l'argent 银蓄电池
 ~ alcalin 碱性蓄电池
 ~ alcalin des électrodes frittées 烧结式碱性电池
 ~ à liquide immobilisé 密封蓄电池,不会流出电解液的蓄电池
 ~ au fer-nickel 铁镍蓄电池,爱迪生蓄电池
 ~ au nickel-cadmium 镍镉蓄电池
 ~ au plomb 铅蓄电池
 ~ d'anode 阳极蓄电池
 ~ de chaleur 蓄热器
 ~ déchargé 放电蓄电池
 ~ de chauffage 灯丝蓄电池
 ~ d'énergie 蓄能器
 ~ d'énergie à charge d'air 空气蓄能器
 ~ de froid 蓄冷器
 ~ de vapeur 蒸汽储蓄器
 ~ électrique 蓄电池
 ~ épuisé 放完电的蓄电池
 ~ hydraulique 液压蓄力器
 ~ hydropneumatique 空气液压蓄力器
 ~ portatif 便携式蓄电池
 ~ servocommande 伺服控制蓄能器
accumulation f. [1]积累,蓄存 [2]蓄电 [3]聚集,堆积 [4]投资总额
 ~ de boues 泥浆聚集
 ~ de combustible 燃油的聚积
 ~ de pétrole 石油聚集
 ~ de pierres par déflation 风蚀石沉积
 ~ des charges électroniques 电子电荷堆积
 ~ des déblais (挖出的)土方堆积
 ~ des impulsions 脉冲堆积
accumuler 积蓄,聚集,积累

accupiles *f.* 长效电池
accusé de réception *m.* [1]接收指令证实信号 [2]回执,回单,收据
acéanthrène *m.* 醋葱
acéanthrène-quinone *f.* 醋葱醌
acébrochol *m.* 乙酰二溴二氢胆甾醇
acécabromal *m.* 1-乙酰-3-(溴乙丁)酰脲 [盐[药]]
Acécoline *f.* 阿塞可林,乙酰胆碱盐酸
acédiasulfone sodique *f.* 4'-氨基-4-羧甲胺基二苯砜钠
acéméthadone *f.* 6-二甲胺基-4,4-二苯基-3-乙氧基庚烷
acénaphthalène-quinone *f.* 萘醌
acénaphthanthracène *m.* 萘蒽
acénaphthapyridine *f.* [1]4,5-吡啶基萘 [2]萘啉(的不正确叫法)
acénaphthaquinoléine *f.* 吡啶基萘
acénaphthaquinone *f.* 萘醌
acénaphthazine *f.* 萘吡嗪
acénaphhtène *m.* 萘,萘嵌戊烷
 ~ indolindigo 萘吡啉靛蓝[紫黑色染料]
 ~ quinone 萘醌
acénaphhtène-diol *m.* 萘二醇
acénaphhténol *m.* 萘醇
acénaphhténone *f.* 萘酮
acénaphhtényl- [前缀] 萘(基)
acénaphhtényle *m.* 萘基
acénaphto- [前缀] 萘
acénaphto-pyridine *f.* 萘吡啶
acénaphhtylène *m.* 萘烯,萘嵌戊烯
 ~ glycol 1,2-二羟基萘烯
acène *m.* 省,并苯[指几个苯环稠合成一横排状的苯稠环]
acépérinaphthane *m.* 醋迫萘烷
acépérinaphhtindène *m.* 醋迫苯萘
acéphénanthrène *m.* 醋菲
acépromazine *f.* 乙酰普马嗪
acéracées *f. pl.* 械斜[植]
acérage *m.* 镶铁
acérain [1]钢的 [2]具有钢的性质的
acerbe 酸涩的
acerbité *f.* 酸度
acerdèse *f.* 水锰矿

acéré 锋利的,锐利的,尖的
acérer [1]削尖,磨快 [2]铁上加钢
acérine *f.* 械糖球蛋白
acérique 械的
acéritol *m.* 械糖醇,1,5-脱水右旋山梨糖醇 [的]
acertanin *m.* 械丹宁[从械树叶提取]
acescence *f.* 变酸
acésulfamétopyrazine *f.* 2-乙酰替硫酰胺-3-甲氧基吡嗪
acét- [前缀] 乙酰
acétacétate *m.* 乙酰醋酸盐(或酯)
acétacétique 乙酰醋(酸)的,乙酰乙(酸)的
acétal *m.* [1][类名]醛缩醇,醇醛[醛缩二醇] [2]乙缩醛,乙醛缩二乙醇
 ~ éthylique 乙缩醛,乙醛缩二乙醇
 ~ polyvinylique 聚乙烯醇缩醛(树脂)
acétalamine *f.* 氨基缩乙醛,氨基缩醛
acétaldazine *f.* 二乙撑联氨,乙醛连氮
acétaldéhyde *m.* 乙醛
 ~ actif 乙醛和焦磷酸硫胺素的化合物
 ~ ammoniac 1-氨基乙醇
 ~ polyvinylique 聚乙烯醇缩醛
acétaldiméthone *f.* 5,5-二甲己-1,3-二酮
acétaldol *m.* 2-羟基丁醛,丁间醇醛, β -羟基丁醛
acétaldoxime *f.* 乙醛肟
acétalisation *f.* 缩醛(作用),缩醛化
acétal phosphatide *m.* 缩醛磷脂
acétal-résine *f.* 聚甲醚树脂
acétalyle *m.* 乙缩醛基
acétamide *m.* 乙酰胺
 ~ d'hydroxyéthyle 羟乙基乙酰胺, N -乙酰基乙醇胺
 ~ diméthylque 二甲基乙酰胺
acétamidine *f.* 乙脒
acétamido- [前缀] 乙酰胺基
acétamido-3 diphenylène-imine *f.* 3-乙酰胺基吡唑
acétamido-eugénol *m.* 乙酰胺基丁